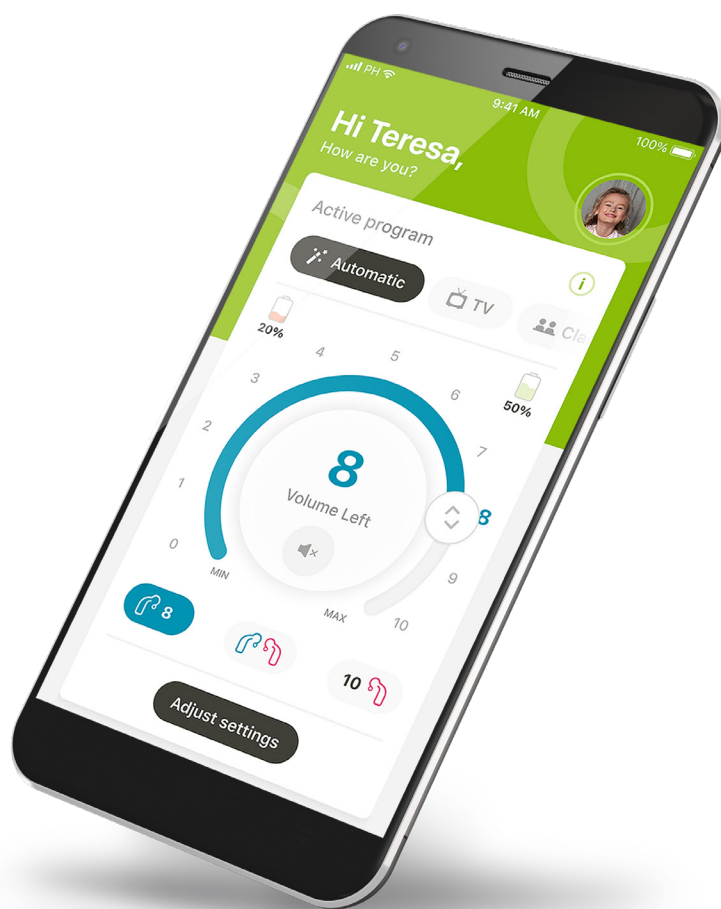


myPhonak Junior.

Manuale d'uso – myPhonak Junior 2



Operazioni preliminari

myPhonak Junior è un'applicazione sviluppata da Sonova, leader mondiale nelle soluzioni uditive con sede a Zurigo, in Svizzera. Per poter trarre il massimo vantaggio da tutte le funzioni presenti, ti invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.

Il presente manuale d'uso descrive le funzioni di myPhonak Junior e spiega in che modo tali funzioni possono essere gestite dall'utente. Descrive inoltre come bloccare determinate funzioni per far sì che sia possibile utilizzarle solo in presenza di un genitore. Prima di iniziare a usare l'app occorre leggere attentamente il presente manuale d'uso.

Lo sviluppo cognitivo è variabile anche tra bambini della stessa età. Il livello di maturità e la consapevolezza dei rischi devono essere valutati per ogni bambino su base individuale per valutare l'idoneità all'uso di myPhonak Junior. Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, consultare il capitolo "Informazioni importanti sulla sicurezza" a pagina 17. È possibile fare riferimento alle seguenti raccomandazioni:

- L'applicazione non deve essere utilizzata per effettuare regolazioni per bambini di età inferiore a 10 anni.
- Non utilizzare l'applicazione per effettuare regolazioni per un bambino, a meno che quest'ultimo non sia in grado di fornire un feedback affidabile sui benefici della regolazione.
- Le ricerche hanno dimostrato che i bambini di età pari o superiore ai 10 anni sono in grado di utilizzare l'app in modo appropriato e senza supervisione. Quando si valuta se il bambino è pronto per utilizzare l'app senza supervisione, assicurarsi che sia in grado di prendere decisioni informate su come le impostazioni dell'app influiranno sul suo udito e sulla consapevolezza dei suoni che lo circondano.
- È necessario che sia in grado di leggere e comprendere il messaggio di avvertenza.

Operazioni preliminari



Informazioni sulla compatibilità:

Per l'uso di myPhonak Junior sono necessari apparecchi acustici Phonak dotati di connettività Bluetooth®.

- myPhonak Junior può essere usata con la funzionalità Bluetooth® Low Energy (LE) in esecuzione su iOS® versione 16 o successiva.
- myPhonak Junior può essere usata su dispositivi Android™ certificati Google Mobile Services (GMS) che supportino Bluetooth® 4.2 e sistema operativo Android 10 e versioni successive.

L'identità grafica e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Sonova AG è coperto da licenza.

iPhone è un marchio commerciale di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Android è un marchio commerciale di Google LLC.

iOS® è un marchio registrato o un marchio di fabbrica di Cisco Systems, Inc. e/o delle sue affiliate negli Stati Uniti e in alcuni altri Paesi.

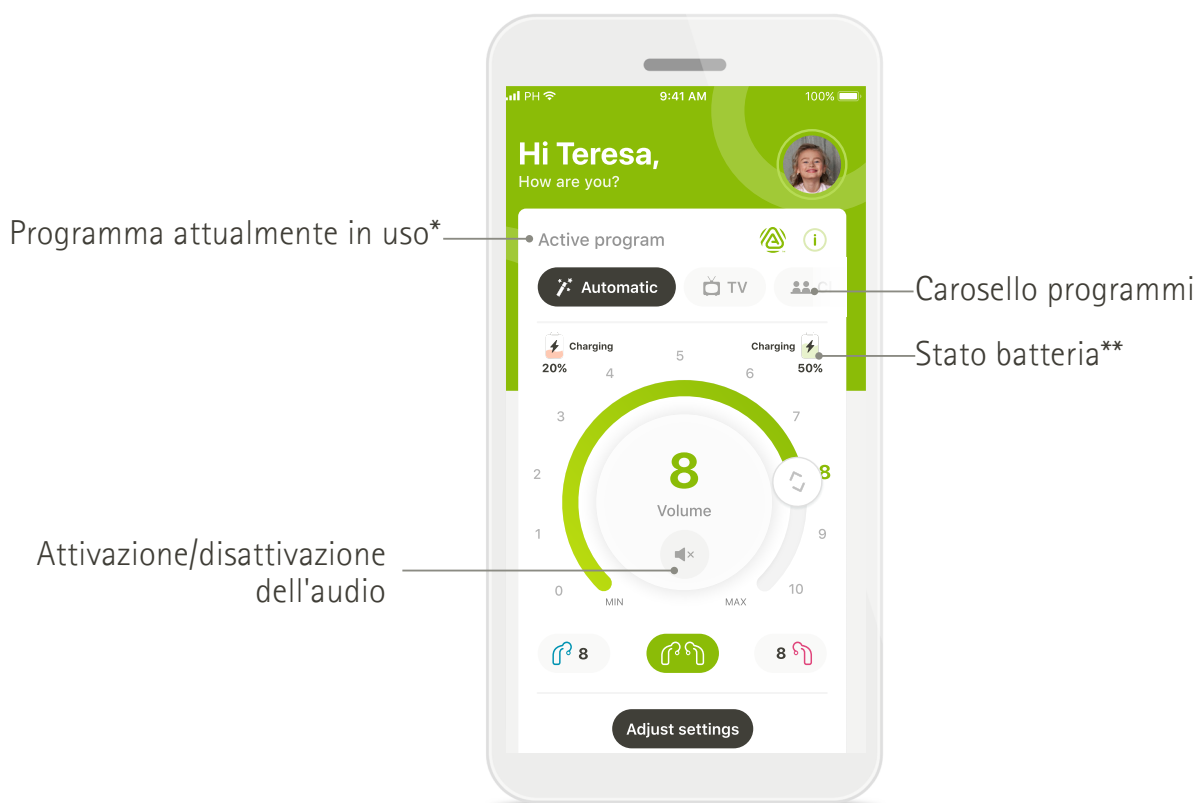


Indice

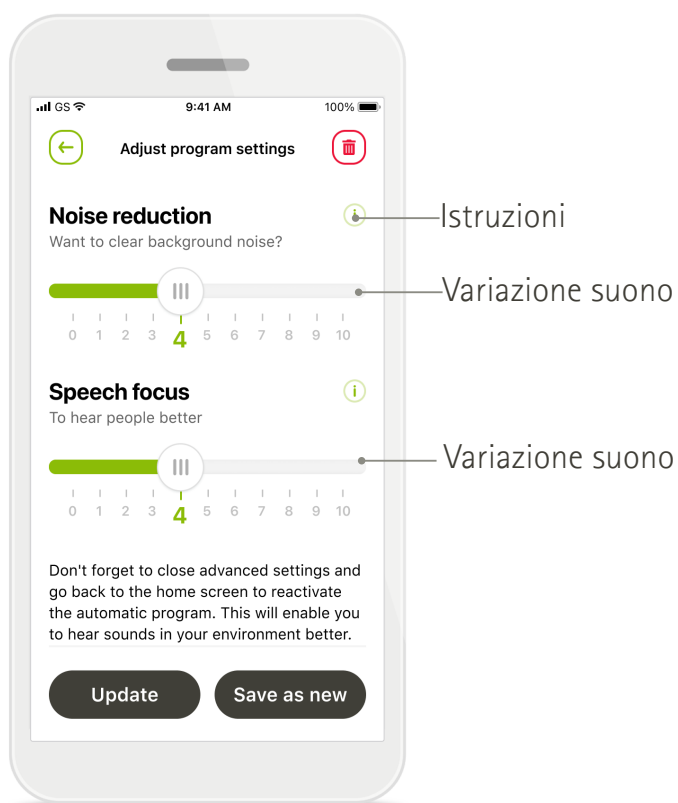
Panoramica rapida	5
Installazione dell'app myPhonak Junior	7
Accoppiamento con gli apparecchi acustici compatibili	8
Controllo genitori	10
Personalizzazione	11
Risoluzione dei problemi di accoppiamento	12
Vista principale telecomando	13
Uso della trasmissione Auracast™*	14
Sessione di Supporto Remoto	15
I miei apparecchi acustici	17
Informazioni importanti per la sicurezza	18
Informazioni relative alla conformità	21
Descrizione dei simboli	22

Panoramica rapida - Telecomando

Telecomando



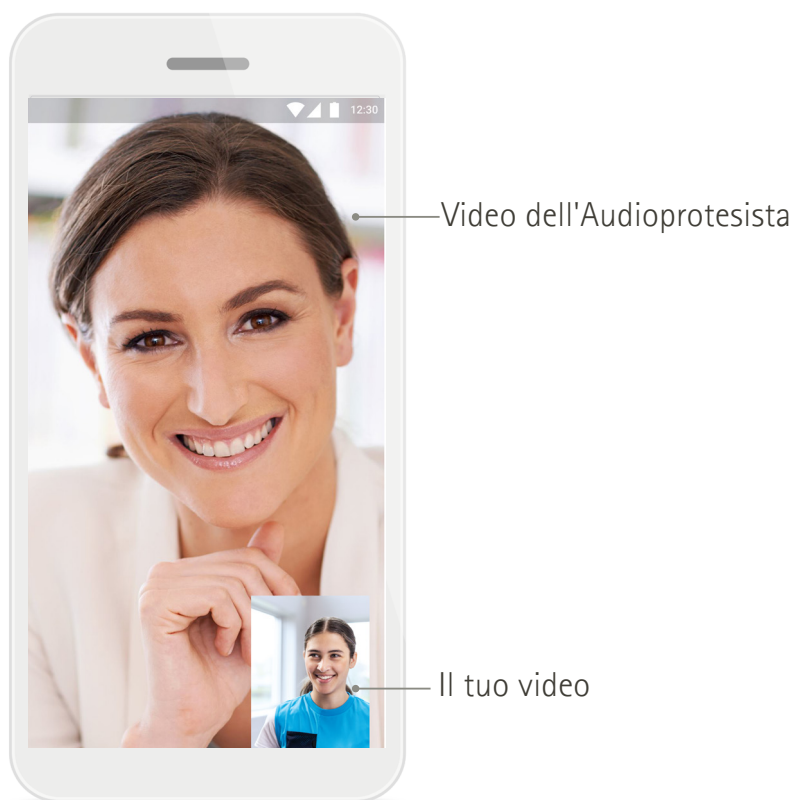
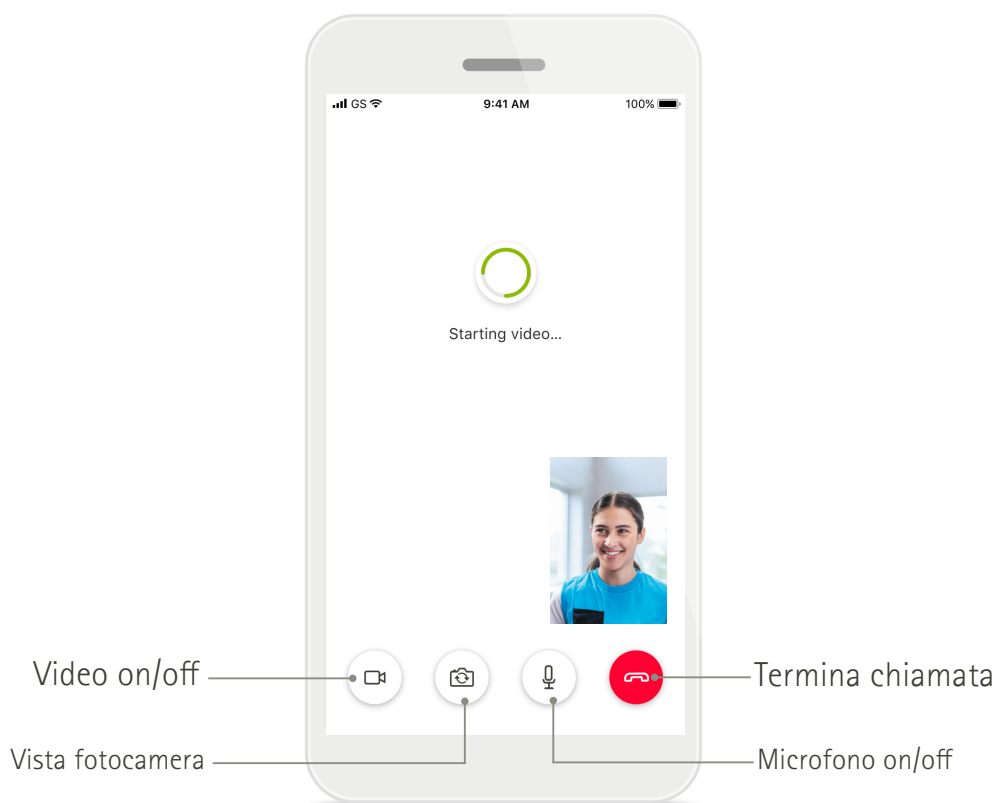
Regola impostazioni



*AutoSense™ Sky OS per gli apparecchi acustici Sky. AutoSense™ OS per gli apparecchi acustici Bolero, Naída e Audéo.

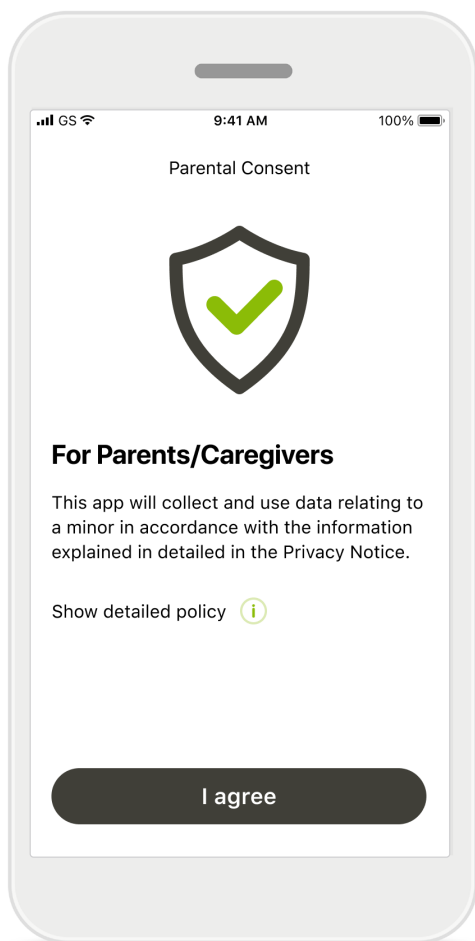
**Solo per apparecchi acustici ricaricabili.

Panoramica rapida - Supporto Remoto*



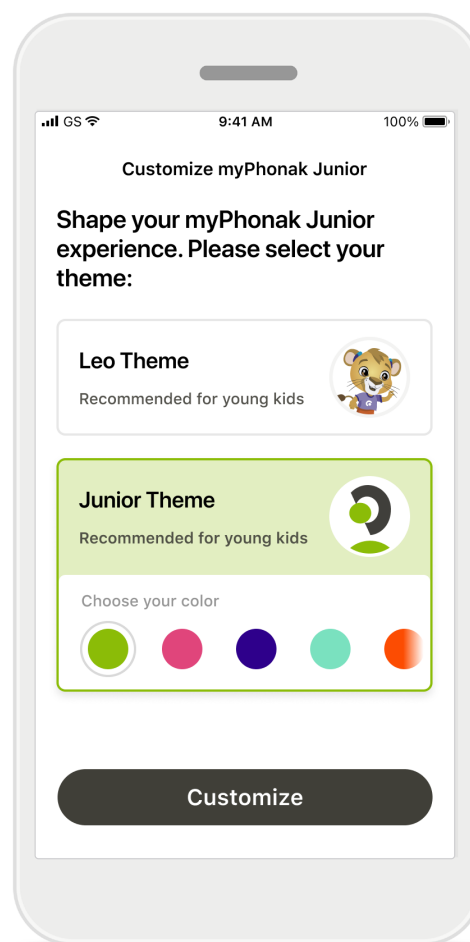
Installazione dell'app myPhonak Junior

1. Collega lo smartphone a internet tramite WiFi o la rete dati.
2. Attiva la funzione Bluetooth® dello smartphone.
3. Scarica l'applicazione myPhonak Junior dallo store e installala sul telefono.
4. Apri l'app e tocca Continua.
5. Per poter usare la app devi fare clic su Accetto per accettare l'informativa sulla privacy.



Consenso dei genitori

I genitori o gli educatori devono accettare il consenso dei genitori per poter usare l'app. myPhonak Junior raccoglie e usa dati relativi a un minore in conformità con le informazioni fornite nell'informativa sulla privacy.

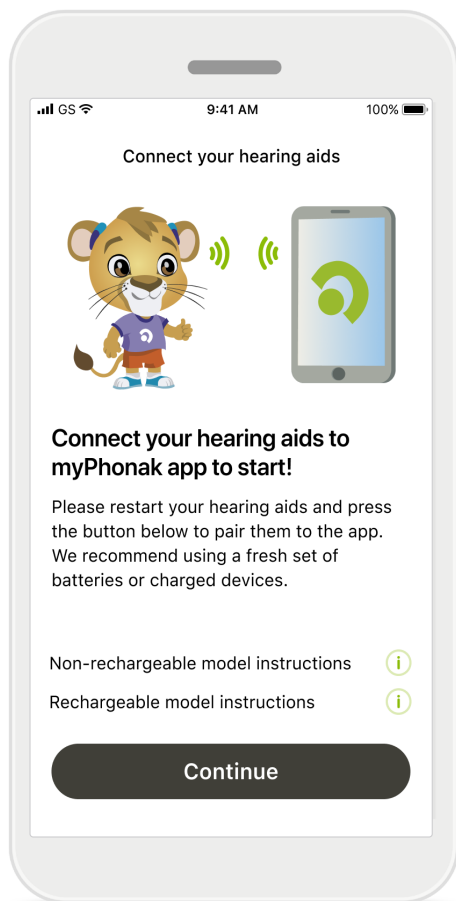


Scegli un tema

I genitori, gli educatori o gli utenti dell'app possono scegliere tra il tema "Leo" e il tema "myPhonak". Le funzionalità dell'app sono le stesse per entrambi i temi. È possibile scegliere il tema durante la fase di onboarding oppure nella sezione Il mio profilo.

Accoppiamento con gli apparecchi acustici compatibili*

Per collegare gli apparecchi acustici Bluetooth con myPhonak Junior, segui le istruzioni sottostanti.**

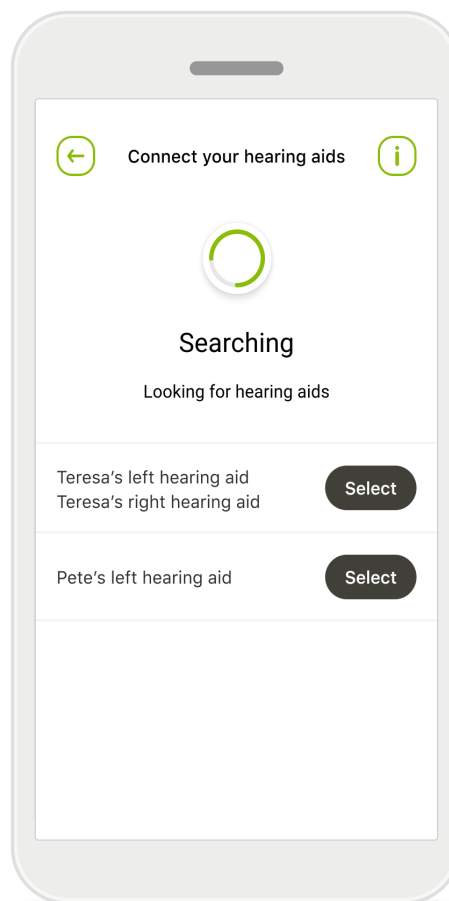


Istruzioni di accoppiamento

Tocca **Continua** e segui le istruzioni per gli apparecchi acustici

L'app sta cercando gli apparecchi acustici compatibili e una volta rilevati li visualizzerà. Questo potrebbe richiedere alcuni minuti.

Tocca **Seleziona** quando gli apparecchi acustici appaiono nell'elenco.



Più

Se vengono rilevati più apparecchi acustici, saranno visualizzati di conseguenza. Tocca il pulsante sull'apparecchio acustico per evidenziarlo.

Sui dispositivi Android occorre abilitare i servizi di localizzazione quando si esegue l'accoppiamento di dispositivi Bluetooth per la prima volta. Dopo la configurazione iniziale è possibile disabilitare nuovamente i servizi di localizzazione.

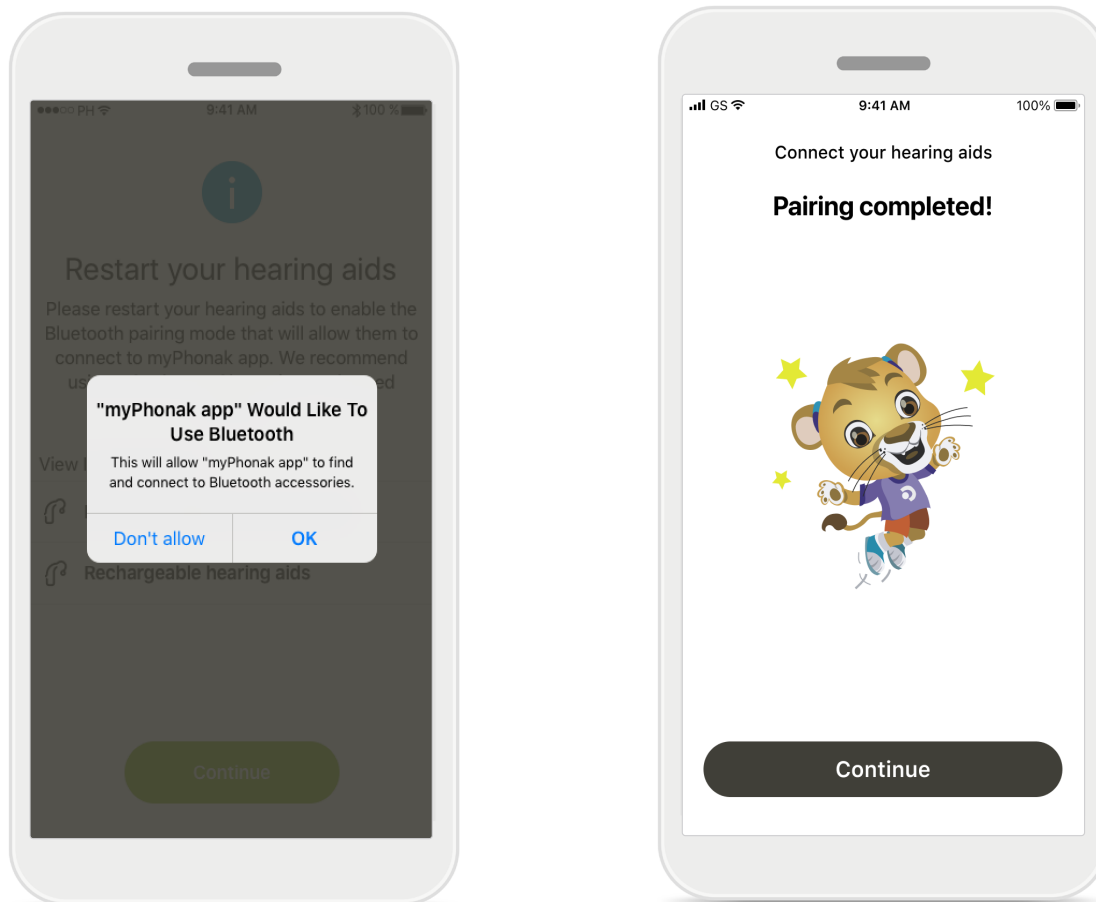
*Compatibile con apparecchi acustici specifici.

Visita <https://product-support.phonak.com/s/article/myPhonak-Junior-app-compatible-hearing-aids> oppure consulta il tuo audioprotesista.

**Streaming Bluetooth: Per ascoltare musica in streaming o ricevere telefonate con gli apparecchi acustici, vai a Impostazioni > Bluetooth e aggiungi gli apparecchi acustici all'elenco dei dispositivi connessi. Quindi torna all'applicazione per continuare l'accoppiamento.

Accoppiamento con gli apparecchi acustici compatibili*

Per collegare gli apparecchi acustici Bluetooth con myPhonak Junior, segui le istruzioni sottostanti.**



Accoppiamento degli apparecchi acustici

L'app si collegherà a ciascuno degli apparecchi acustici separatamente.

Quando appare la richiesta, conferma toccando **Accoppia** nella finestra popup per ogni dispositivo separatamente.

La app procederà automaticamente al passo successivo.

Configurazione completata

Ora è possibile usare tutte le funzionalità della app. Tocca **Continua** per accedere alla schermata principale.

Puoi scollegare gli apparecchi acustici dall'app toccando **Disconnetti** nella sezione I miei apparecchi acustici.

Per utilizzare nuovamente l'applicazione in futuro, dovrai ricollegare gli apparecchi acustici.

*Compatibile con apparecchi acustici specifici. Visita <https://product-support.phonak.com/s/article/myPhonak-Junior-app-compatible-hearing-aids> oppure consulta il tuo audioprotesista.

**Streaming Bluetooth: per ascoltare musica in streaming o ricevere telefonate con gli apparecchi acustici, vai a Impostazioni > Bluetooth e aggiungi gli apparecchi acustici all'elenco dei dispositivi collegati. Quindi torna all'app per continuare.

Controllo genitori

Per attivare il controllo genitori con myPhonak Junior, segui le seguenti istruzioni.

1

Attivare il controllo genitori

Il controllo genitori può essere attivato nella sezione **Il tuo profilo** durante la configurazione iniziale della app oppure in seguito, quando preferisce il genitore/educatore. Questa funzione permette di limitare l'accesso al Supporto Remoto, al controllo separato del volume, alla funzione Accensione automatica per gli apparecchi acustici ricaricabili e alla selezione della banda Bluetooth* per le telefonate.

3

Domanda di backup

Seleziona una domanda di backup e immetti la risposta esatta. Questa domanda serve per accedere alle funzioni riservate, nel caso in cui venga dimenticato il tuo codice PIN a 4 cifre.

2

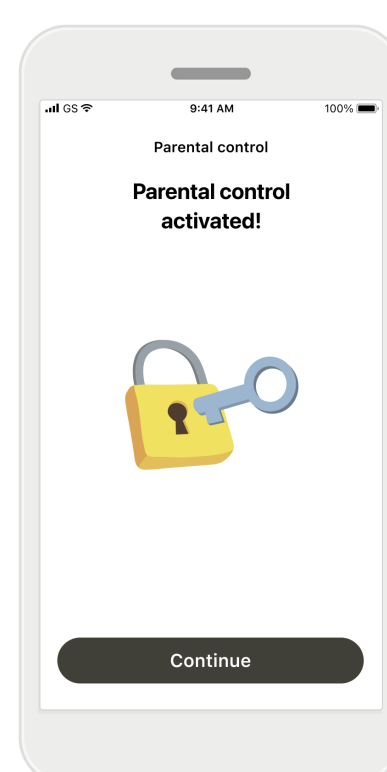
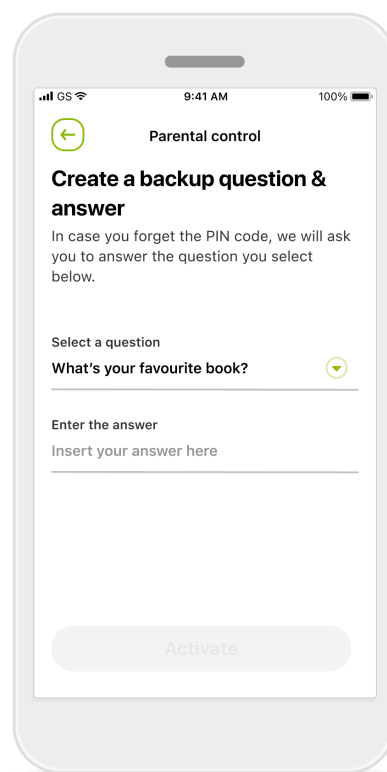
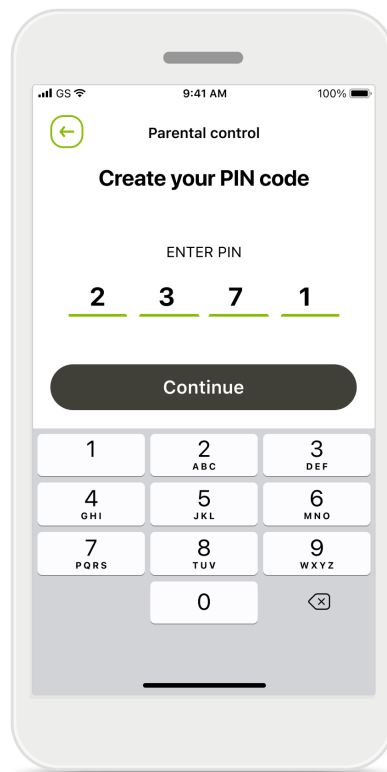
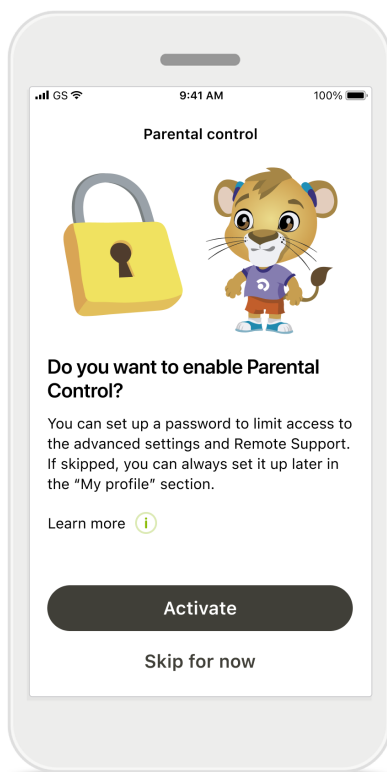
Crea il tuo codice PIN

Definisci un codice PIN di 4 cifre per attivare il controllo genitori. Il codice PIN può essere modificato o resettato in qualsiasi momento a scelta del genitore/educatore.

4

Controllo genitori attivato

Dopo aver scelto la domanda di backup e aver digitato la risposta, è possibile attivare il controllo genitori. Il controllo genitori può anche essere disattivato nel menu dell'app, nel caso in cui non sia necessario.

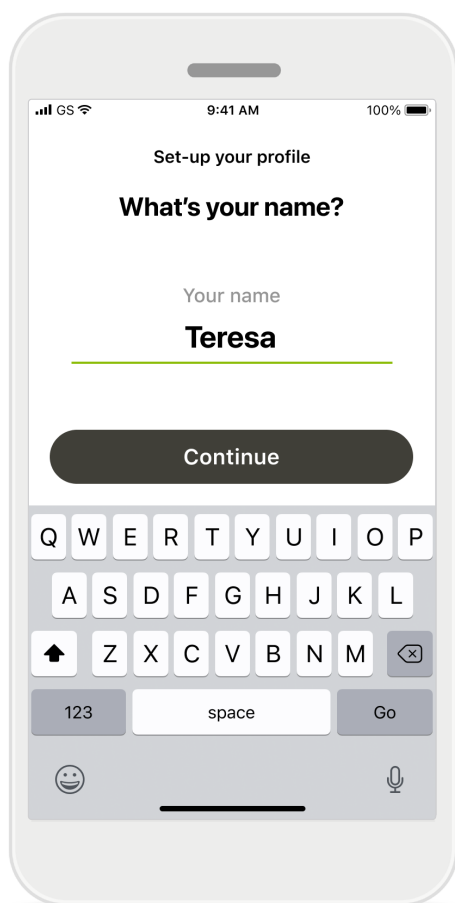


*Il controllo genitori per lo streaming Bluetooth è disponibile solo per modelli di apparecchi acustici selezionati.

Personalizzazione

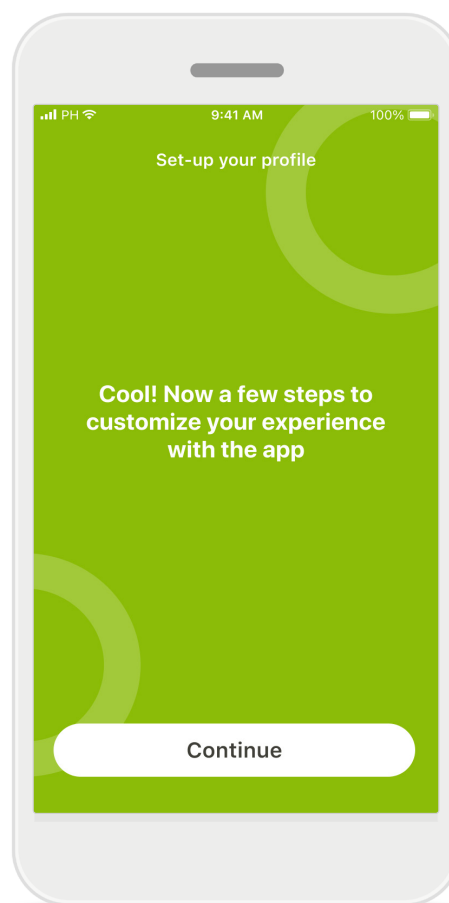
Per utilizzare le opzioni di personalizzazione con l'app myPhonak Junior, segui le istruzioni riportate di seguito.

La personalizzazione può essere avviata durante il processo di inserimento o in un secondo momento nella sezione Il tuo profilo della schermata iniziale.



Nome profilo utente

Scegli un nome utente e un'immagine del profilo. È possibile saltare questa fase e configurarla in un altro momento nella sezione Il tuo profilo.



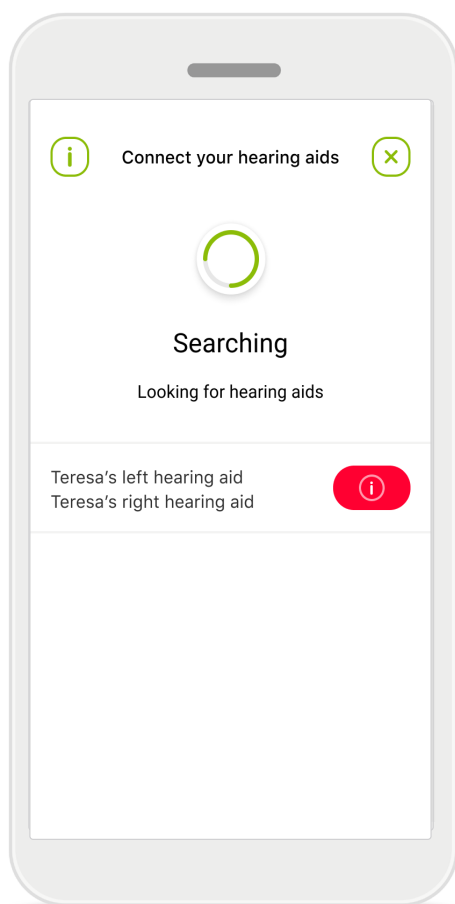
Altre opzioni

Altre opzioni di personalizzazione includono la modifica del tema del colore di sfondo dell'app e del colore degli apparecchi acustici virtuali e dell'auricolare.

Risoluzione dei problemi di accoppiamento

Errori possibili durante il processo di configurazione.

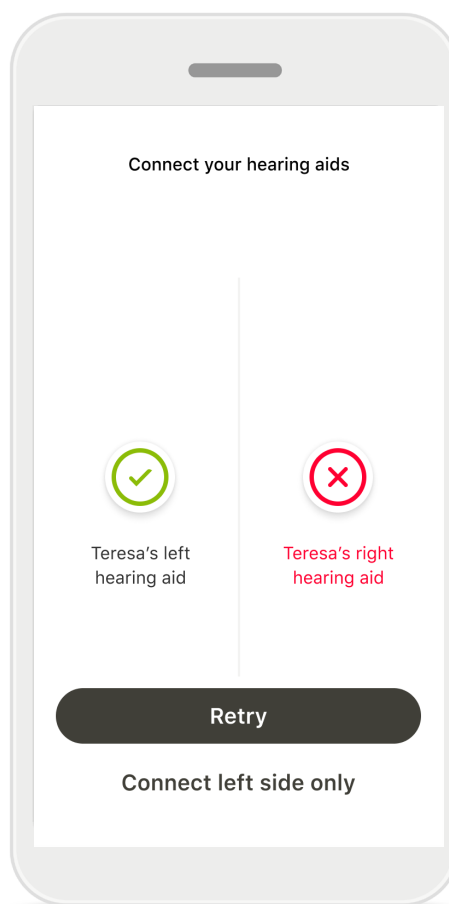
Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi visitare la pagina di supporto di Phonak.



Dispositivi incompatibili

La app non può collegarsi ai dispositivi perché non sono compatibili.

Per ulteriori informazioni, contatta l'Audioprotesista.



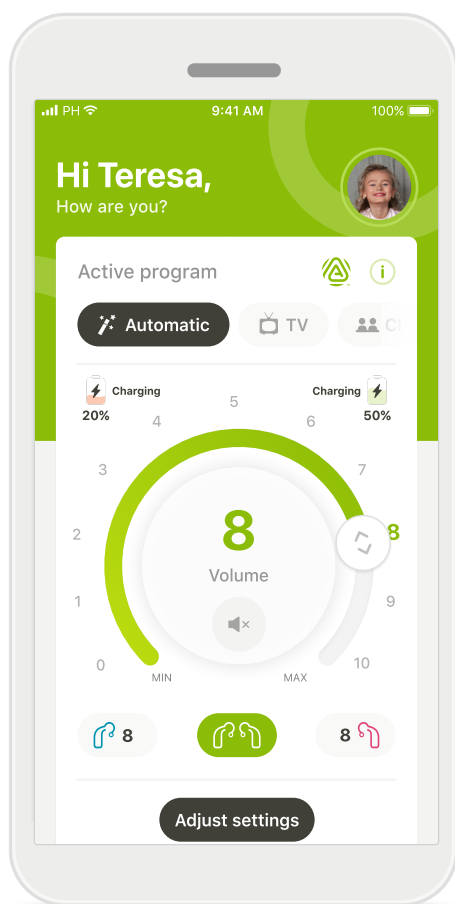
Errore di connessione con l'apparecchio acustico

Se l'accoppiamento con uno degli apparecchi acustici non riesce, è possibile scegliere tra:

1. Toccare **Riprova** per riavviare il processo di accoppiamento.
2. Proseguire con uno solo dei due apparecchi acustici.

Vista principale telecomando

Funzionalità disponibili per tutti gli apparecchi acustici.

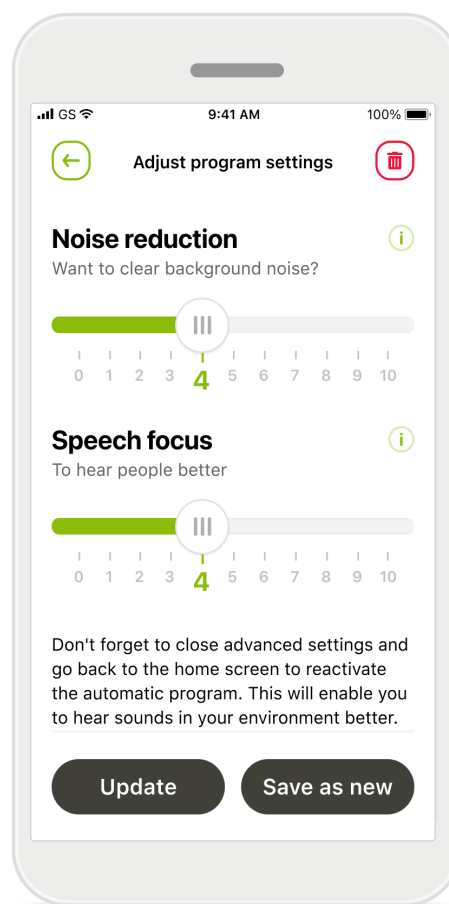


Regolazione del volume degli apparecchi acustici

Muovi il tasto a rotella per cambiare il volume.

Cambia il programma attivo

Tocca i programmi disponibili per l'adattamento a un ambiente uditivo specifico. I programmi disponibili dipendono da come sono stati impostati gli apparecchi dall'Audioprotesista.



Regola impostazioni

Dalla vista Impostazioni si può accedere alle seguenti funzionalità:

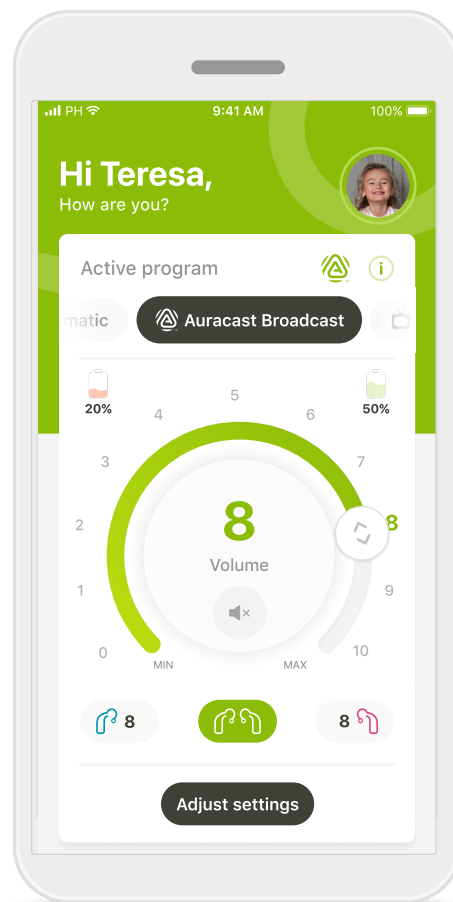
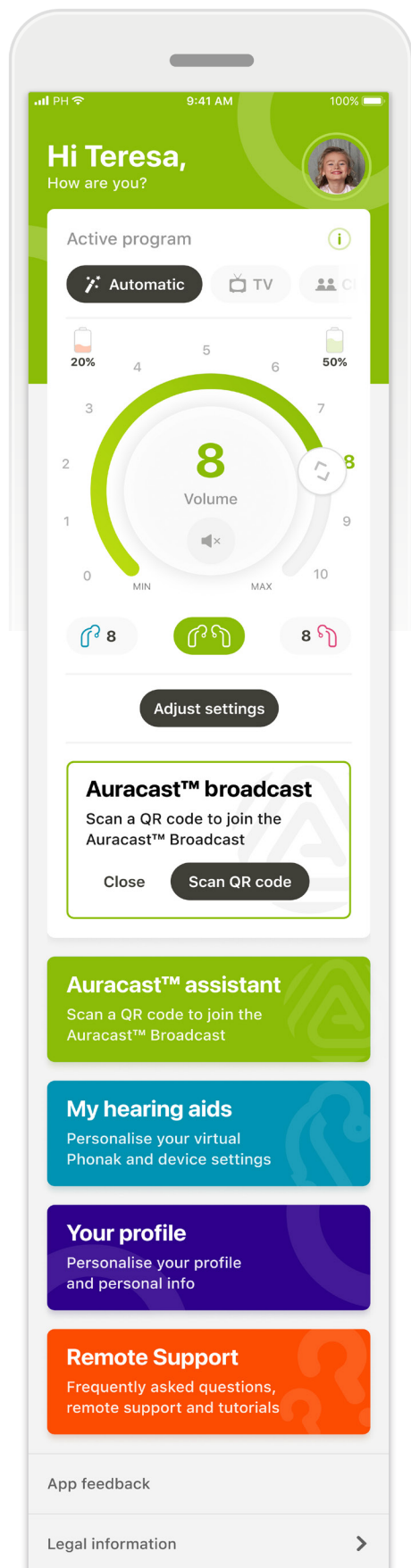
- Riduzione del rumore
- Focus sul parlato

È possibile visualizzare ulteriori informazioni sulle varie funzioni premendo l'icona . È possibile silenziare l'apparecchio acustico o gli apparecchi acustici premendo l'icona **Muto** .

Se la carica della batteria è al di sotto del 20%, l'icona diventa rossa. Ricarica gli apparecchi acustici al più presto.

Uso della trasmissione Auracast™ *

Con la trasmissione Auracast™, è possibile ascoltare l'audio in diretta da TV, teatri, concerti, e altri luoghi che supportano la tecnologia Auracast™.



È possibile aprire la trasmissione Auracast™ toccando il riquadro dell'**assistente Auracast™** o toccando l'icona della **trasmissione Auracast™** nella schermata Home.

Entrambe le opzioni consentono di accedere alla trasmissione tramite la scansione di un codice QR. Quando i dettagli della trasmissione vengono visualizzati nell'applicazione myPhonak Junior, selezionare **Partecipa alla trasmissione** per inviare il suono automaticamente agli apparecchi acustici.

Se è già stato stabilito un collegamento a uno stream Auracast, nel carosello programmi sulla parte superiore della schermata Home apparirà il **programma Auracast™**.

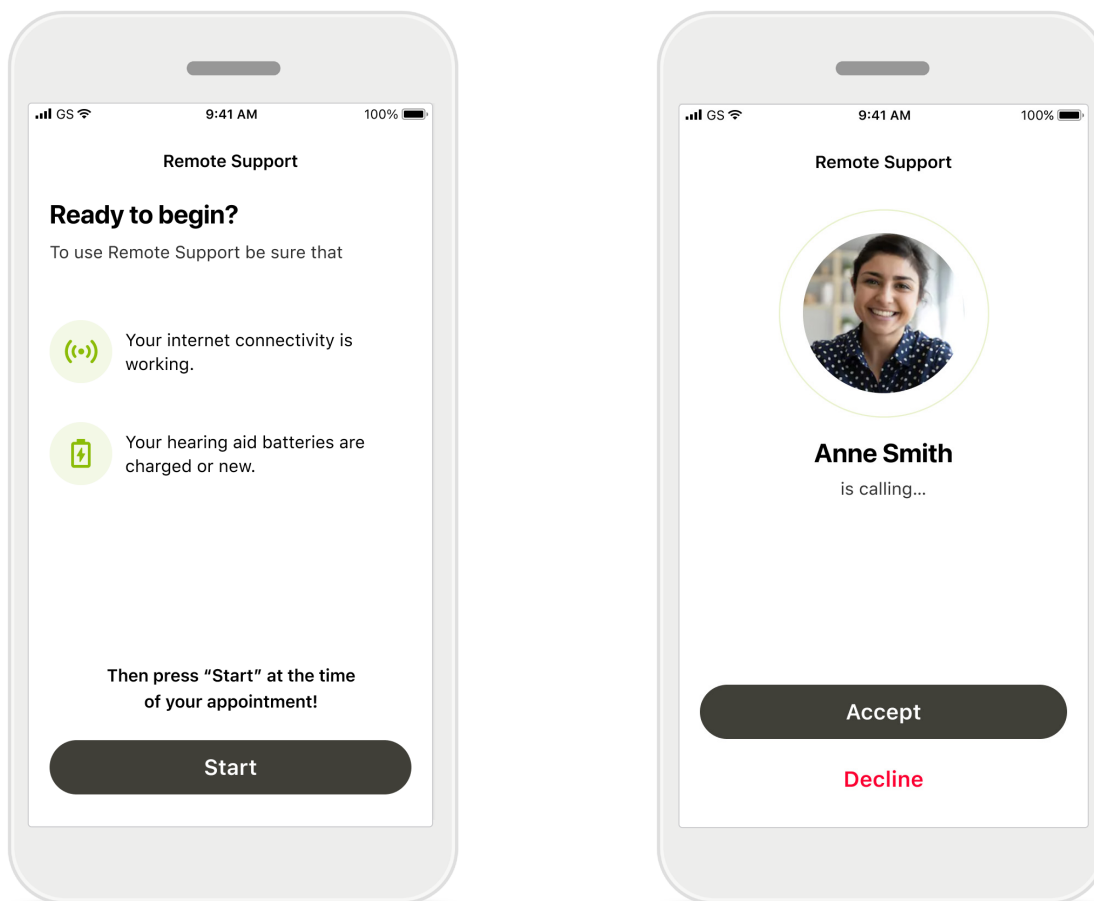
Selezionando **Auracast™** da qui, è possibile accedere rapidamente allo stream Auracast™.

* Disponibile solo in determinati apparecchi acustici. Visita il sito <https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak> o consulta il tuo audioprotesista di fiducia.

Sessione di Supporto Remoto

Se si utilizzano i dati mobili, l'operatore dei servizi telefonici mobili potrebbe addebitare dei costi. Verifica con il tuo operatore telefonico prima di iniziare una sessione di Phonak Remote Support.

Una sessione di Remote Support utilizza circa 56 MB per una videochiamata di 10 minuti, mentre per una chiamata audio utilizza circa 30 MB.



Avvia la sessione di Supporto Remoto

Al momento dell'appuntamento, apri l'applicazione myPhonak Junior e fai clic su **Inizia** per far sapere all'audioprotesista che sei pronto/a per l'appuntamento di Supporto Remoto Phonak.

Tocca **OK** per consentire a myPhonak Junior di accedere alla fotocamera e al microfono.

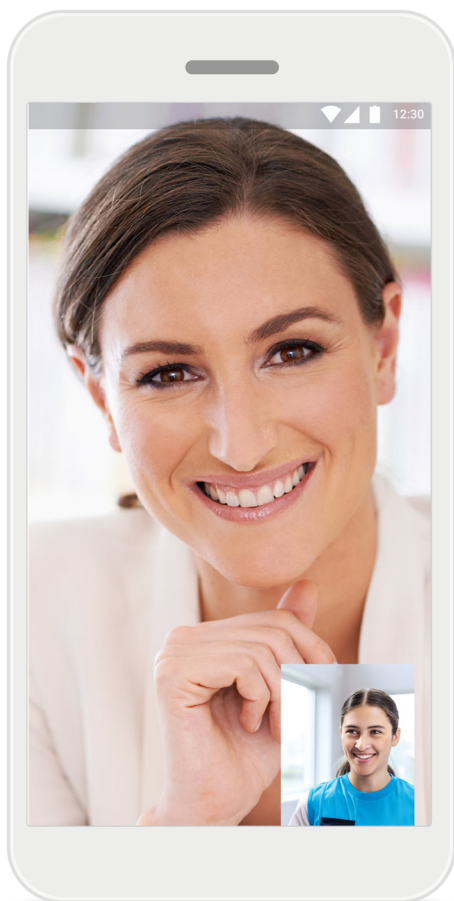
Se hai uno smartphone Android tocca **CONSENTI** per consentire a myPhonak Junior di fare e gestire telefonate.

Accetta le videochiamate

La app ti collegherà a un Audioprotesista. Tocca **Accetta** per accettare la chiamata dell'Audioprotesista.

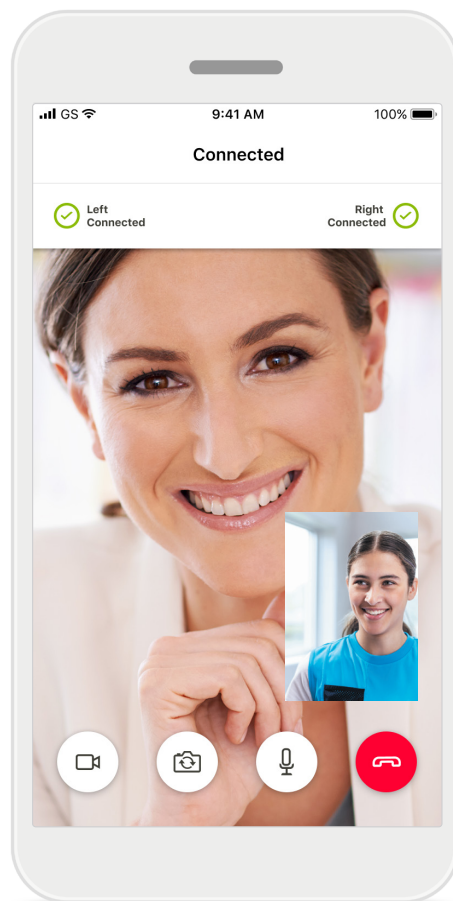
Sessione di Supporto Remoto

Durante la sessione di Supporto Remoto è possibile personalizzare l'esperienza accendendo o spegnendo il video o l'audio, se lo si desidera.



Iniziare una videochiamata

Dopo pochi secondi viene impostata l'immagine video e puoi vedere l'Audioprotesista.



Apparecchi acustici collegati

Se l'Audioprotesista ha bisogno di collegarsi ai tuoi apparecchi acustici, è possibile farlo da remoto tramite il tuo smartphone.

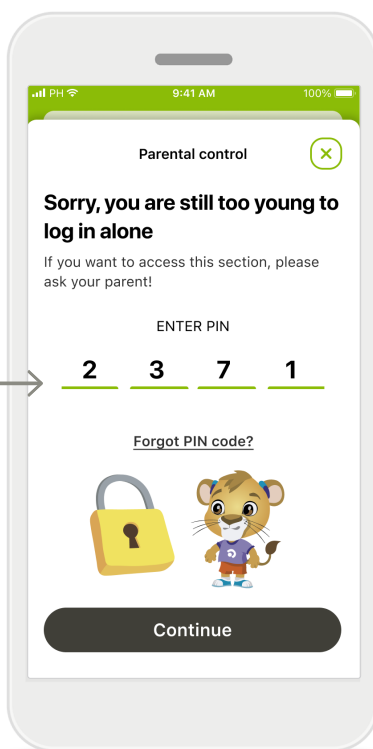
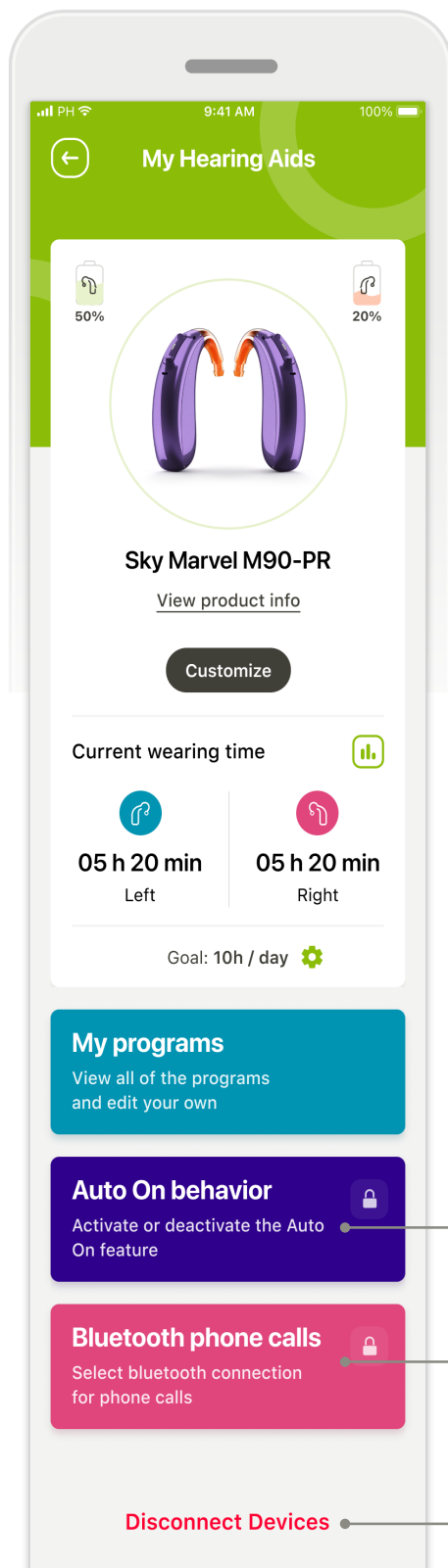
L'Audioprotesista ti avviserà quando si collegherà ai tuoi apparecchi acustici.

Se desideri nascondere il video, puoi disattivarlo toccando il pulsante.

Gli apparecchi acustici verranno disattivati brevemente durante il processo di connessione e durante il salvataggio delle impostazioni. Potrai vedere lo stato sullo schermo.

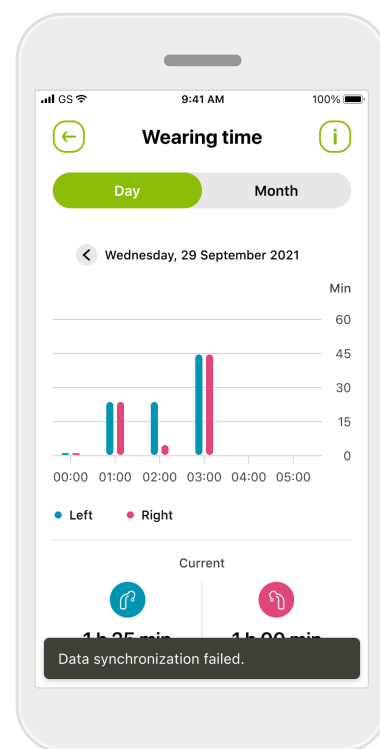
I miei apparecchi acustici

Funzionalità che dipendono da come sono stati programmati gli apparecchi acustici e da quali accessori wireless sono stati accoppiati con l'app.



Blocco genitori

Il controllo genitori può proteggere i bambini piccoli dal rischio di scollegare per errore i loro apparecchi acustici.



Tempo di utilizzo

Tempo di utilizzo fornisce una panoramica del tempo di utilizzo di ciascun apparecchio acustico su base giornaliera e mensile e del tipo di ambiente in cui il bambino ascolta. Gli apparecchi acustici con batterie ricaricabili forniscono il maggior numero di informazioni.

I miei apparecchi acustici

La schermata "I miei apparecchi acustici" fornisce informazioni importanti sullo stato della batteria (dispositivi ricaricabili), il tipo di apparecchio acustico, l'installazione di licenze Roger, Tempo di utilizzo, I miei programmi, Accensione automatica attiva e Telefonate Bluetooth. In questa sezione è possibile personalizzare anche l'aspetto degli apparecchi acustici.

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app ti invitiamo a leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.

Uso previsto

L'applicazione è un software indipendente che consente agli utenti di apparecchi acustici di selezionare, configurare e salvare le impostazioni degli apparecchi acustici, entro la gamma limitata consentita dal software di fitting. L'app consente inoltre agli utenti di apparecchi acustici a cui è destinata di collegarsi e comunicare con gli Audioprotesisti per effettuare regolazioni da remoto.

Utente a cui è destinato il prodotto:

Persona di almeno 10 anni con ipoacusia che utilizza un dispositivo compatibile e il suo assistente.

Popolazione di pazienti a cui è destinato il prodotto:

Questo dispositivo è destinato ai pazienti a partire dai 10 anni di età che soddisfano le indicazioni cliniche dell'apparecchio acustico compatibile.

Indicazioni

Tieni presente che le indicazioni non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili. Per maggiori dettagli, consulta il Manuale d'uso del tuo apparecchio acustico.

Controindicazioni:

Tieni presente che le controindicazioni non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Effetti collaterali:

Non sono noti effetti collaterali associati all'uso dell'applicazione.

Beneficio clinico

Il beneficio clinico non deriva dall'app, ma dagli apparecchi acustici compatibili. L'app è utile agli utenti a cui è destinata in quanto offre la possibilità di regolare gli apparecchi acustici entro il range consentito dal fitting iniziale. L'app offre agli utenti a cui è destinata un modo pratico per comunicare e collegarsi con l'Audioprotesista per effettuare regolazioni agli apparecchi acustici da remoto.

Qualsiasi evento grave che si verifichi in rapporto all'app deve essere segnalato al rappresentante del produttore e all'autorità competente dello Stato di residenza. Con

evento grave si fa riferimento a qualsiasi evento che direttamente o indirettamente porti, possa aver portato o possa portare a una delle seguenti condizioni:

- morte di un paziente, utente o altra persona
- grave peggioramento temporaneo o permanente dello stato di salute di un paziente, utente o altra persona
- grave minaccia per la salute pubblica

Per segnalare un funzionamento o un evento inaspettato, ti preghiamo di contattare il produttore o un rappresentante.

Limiti di utilizzo

L'utilizzo dell'app è limitato alle funzionalità del/dei dispositivo/i compatibile/i. Per maggiori dettagli, consulta il manuale d'uso degli apparecchi acustici.

Tieni presente che è necessaria una connessione internet stabile per poter usufruire di tutte le funzionalità dell'applicazione.

Avviso di sicurezza

I dati dei pazienti sono dati privati e la loro protezione è importante.

- Assicurati che sugli smartphone siano installati gli ultimi aggiornamenti di sicurezza del sistema operativo. Abilita l'aggiornamento automatico.
- Assicurati che sia installata la versione dell'app aggiornata.
- Utilizza solo prodotti originali Sonova scaricati dagli store ufficiali per gli apparecchi acustici.
- Installa solo applicazioni sicure dagli store ufficiali.
- Utilizza password sicure e mantieni segrete le credenziali.
- Blocca il telefono con PIN e/o biometria (ad es. impronta digitale, volto) e imposta il blocco automatico del telefono dopo alcuni minuti di inattività.
- Assicurati che le app installate abbiano solo le autorizzazioni necessarie.
- Evita di effettuare l'accoppiamento Bluetooth con gli apparecchi acustici in un'area pubblica. Ciò è dovuto al rischio di interferenze indesiderate da parte di terzi. Si consiglia di eseguire l'accoppiamento Bluetooth a casa.
- NON utilizzare un telefono jailbroken o con root.

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app ti invitiamo a leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.

Assicurati di mantenere i dati sempre al sicuro. Tieni presente che questo elenco non è esaustivo.

- Quando si trasferiscono dati attraverso canali non sicuri, invia dati anonimi o criptati.
- Proteggi i backup dei dati dello smartphone non solo dalla perdita di dati ma anche dal furto.
- Rimuovi tutti i dati da uno smartphone che non viene più utilizzato dal proprietario o che sarà gettato via.

Manutenzione del software

Monitoriamo costantemente i feedback del mercato. Se riscontri problemi nell'ultima versione dell'app, ti invitiamo a contattare il rappresentante locale del produttore e/o a fornire un feedback in App Store o Google Play Store.

Il Manuale d'uso, per tutte le versioni dell'app e in tutte le lingue corrispondenti, è disponibile sul sito web in formato elettronico. Per accedere ai manuali d'uso, procedi come segue:

- Fai clic su <https://www.phonak.com/en-int/support-options> e seleziona il Paese corrispondente
- Vai su "Supporto" (italiano) o equivalente nella rispettiva lingua
- Vai su "Manuali d'uso" (italiano) o equivalente nella rispettiva lingua
- Vai su "App" (italiano) o equivalente nella rispettiva lingua
- Seleziona "myPhonak Junior app"

In alternativa, è possibile accedere alla versione attuale del Manuale d'uso di myPhonak Junior direttamente dall'app, navigando nella sezione Supporto e toccando la scheda denominata "Manuale d'uso". A quel punto si aprirà il Manuale d'uso nella finestra del browser esterno.

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app ti invitiamo a leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.



Modificare le impostazioni, come ad esempio diminuire il volume o aumentare il sistema di soppressione del rumore, può comportare pericoli, come non essere più in grado di sentire i rumori del traffico.



Se gli apparecchi acustici non rispondono, verifica di non essere fuori dal raggio d'azione e che gli apparecchi acustici siano accesi e la batteria sia carica; se sono presenti campi di disturbo, allontanati dai campi che creano il disturbo.



Attivazione del Bluetooth. Per collegare gli apparecchi acustici è necessario abilitare il Bluetooth.



La responsabilità dell'utilizzo del proprio smartphone è dell'utente. Usa lo smartphone e la app con molta attenzione.



Informazioni relative alla conformità

Europa: Dichiarazione di conformità

Con la presente Sonova AG dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in questo manuale d'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in questo manuale d'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.



Con il simbolo CE, Sonova AG conferma che questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici. I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti di certificazione consultati nell'ambito del suddetto regolamento.



Indica il rappresentante autorizzato nella Unione Europea. Il Rappresentante Autorizzato in Europa è anche l'importatore per l'Unione Europea.



Indica che il dispositivo è un dispositivo medico.



Nome, indirizzo, data

Simbolo combinato "produttore di dispositivi medici" e "data di fabbricazione" secondo la definizione del Regolamento (UE) 2017/745.



Indicazione della disponibilità di istruzioni d'uso in formato elettronico. Le istruzioni si possono reperire sul sito web www.phonak.com/myphonakapp



Indica il numero di catalogo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Germania



Produttore:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Svizzera
www.phonak.com

Pubblicazione riservata agli operatori di settore.
V3.00/2026-08/ZT © 2021-2026 Sonova AG All rights reserved

Questo Manuale d'uso è applicabile a myPhonak Junior 2.1 e le sottoversioni successive dell'applicazione myPhonak Junior 2.

Per le versioni precedenti del Manuale d'uso della app si prega di rivolgersi al rappresentante locale o di consultare il sito web.

Per ottenere una copia cartacea gratuita delle istruzioni per l'uso, contattare il proprio rappresentante Sonova locale. Sarà spedita una copia entro 7 giorni.

